

# **TLS 53**



**Laubsammler manuell**  
**Manual leaf collector**  
**Ramasseur de feuilles manuel**



**DE**

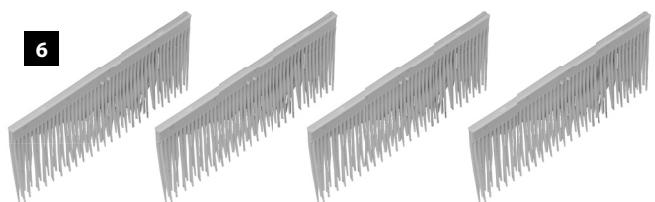
**Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung  
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!

**GB**

**Operating Instructions** - Translation of the original Operating Instructions  
Read operating instructions before use!

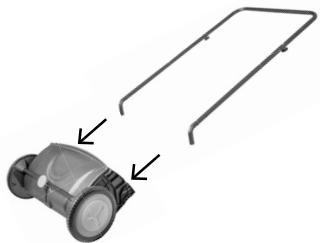
**FR**

**Manuel d'utilisation** - Traduction du mode d'emploi d'origine  
Lire attentivement le mode d'emploi avant chaque mise en service!



**4 Sets**

I



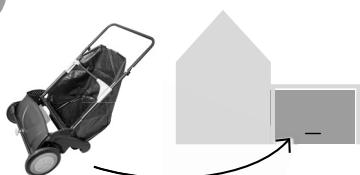
II



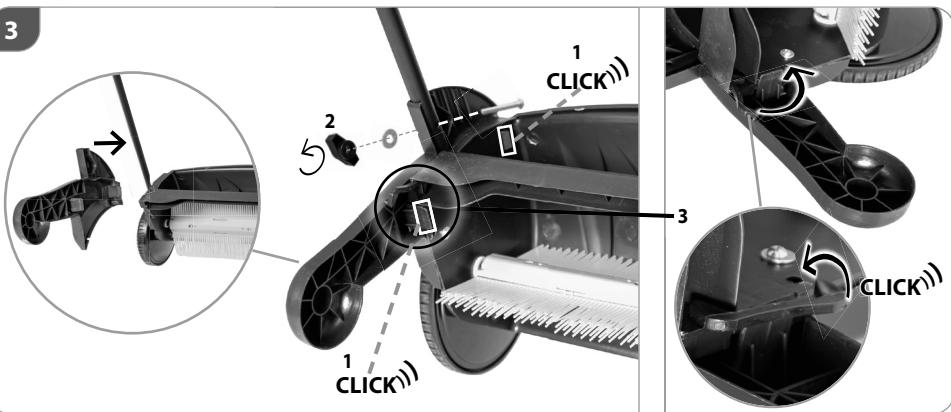
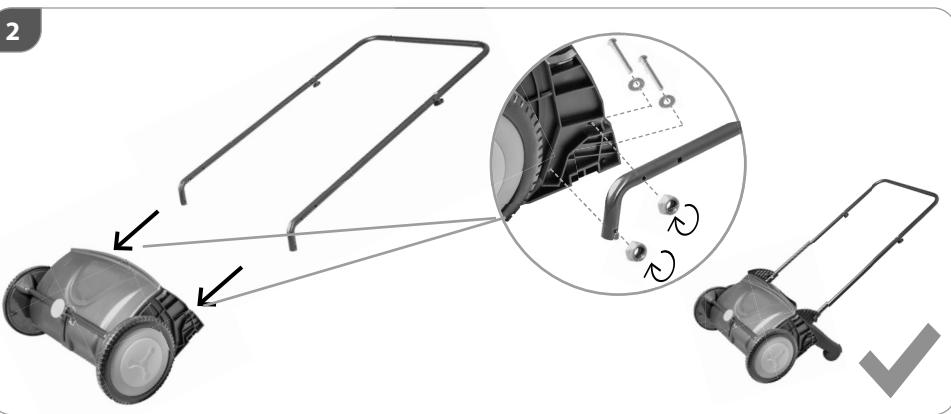
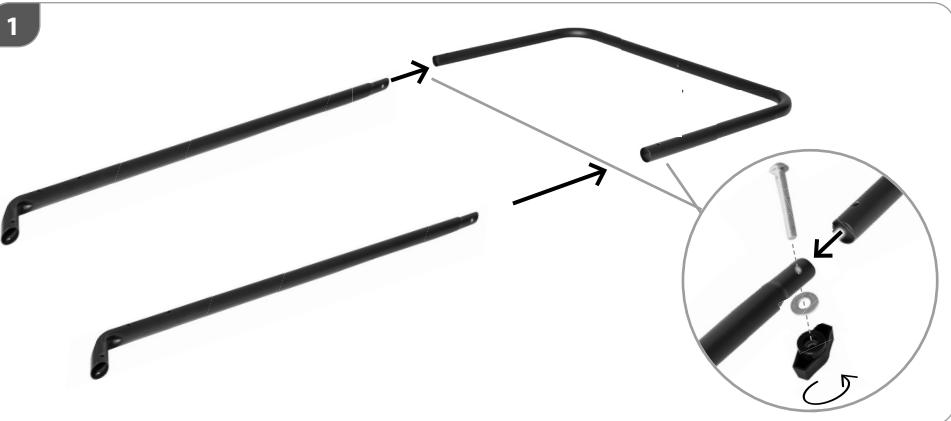
III



IV

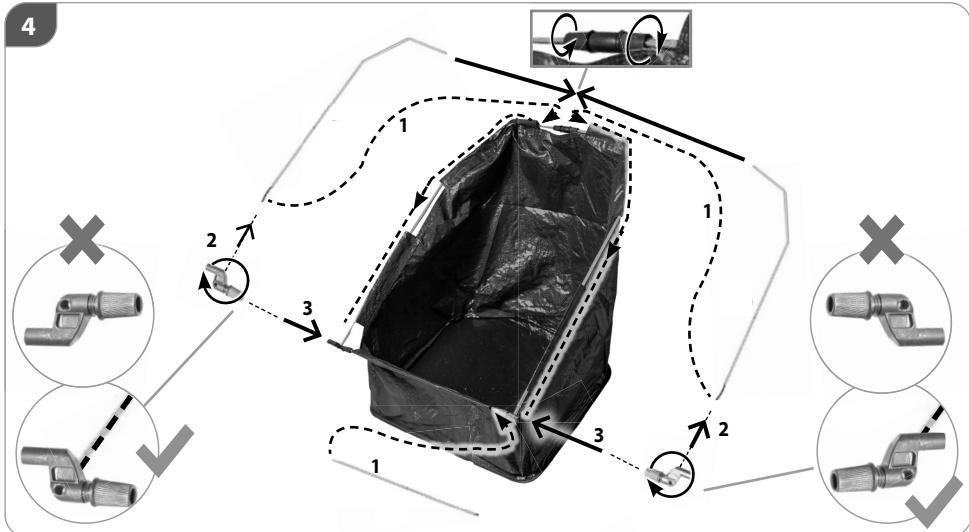


I

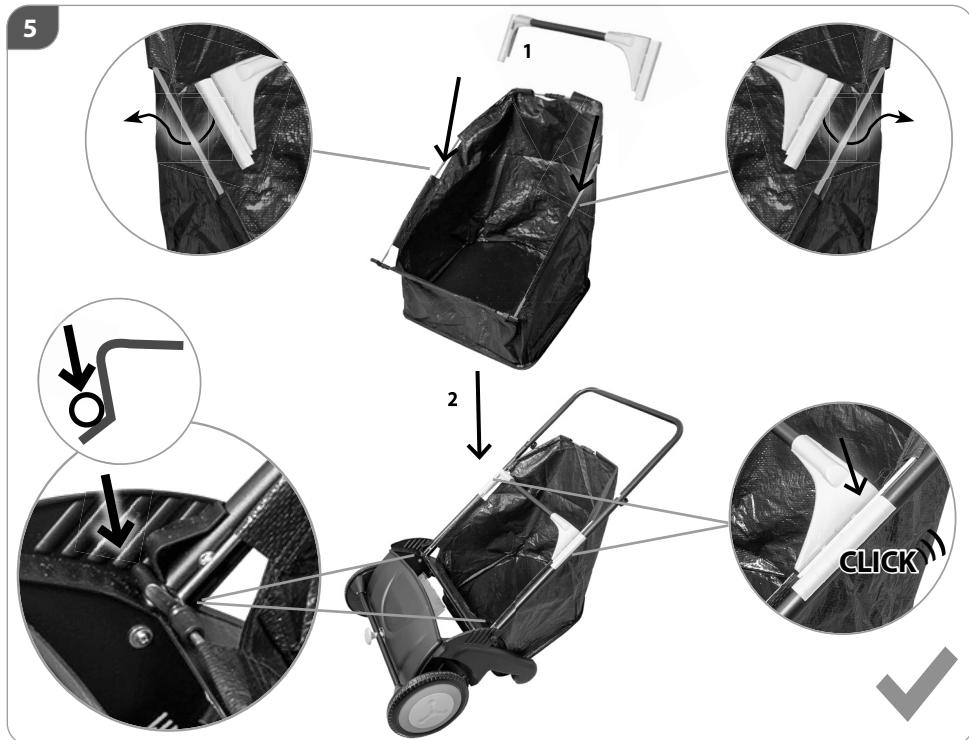


I

4

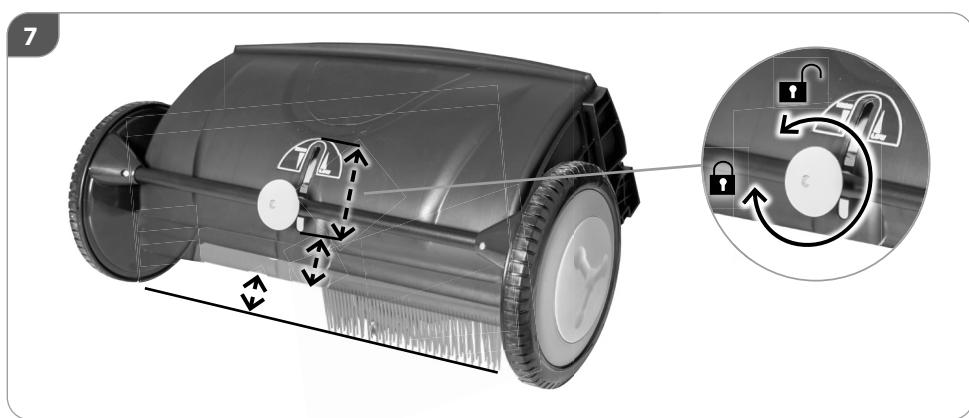
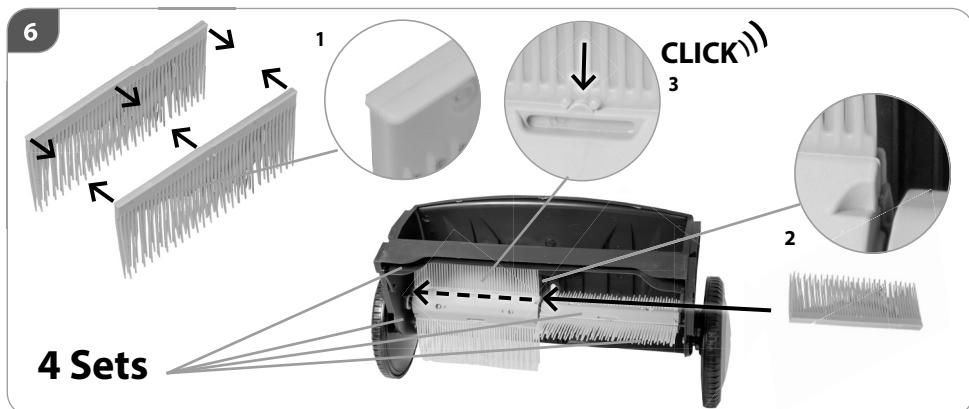


5



I

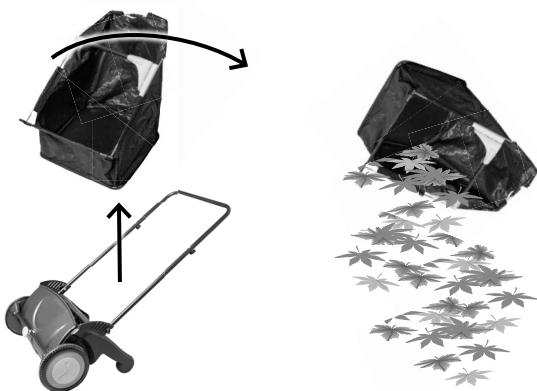
II



III

IV

1



2



3



1



**TECHNISCHE DATEN**

<b>Laubsammler manuell</b>	<b>TLS 53</b>
Arbeitsbreite	53 cm
Fangsackvolumen	100 L
Gewicht	6 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

**SICHERHEITSHINWEISE**

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Halten Sie Kinder und andere Personen sowie Tiere während der Benutzung des Geräts fern.

Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.

**⚠️ WARNUNG**

- Tragen Sie feste Schuhe und lange Hosen.
- Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.

Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät immer für ausreichende Beleuchtung bzw. gute Lichtverhältnisse. Mangelhafte Beleuchtung/ Lichtverhältnisse stellen ein hohes Sicherheitsrisiko dar.

Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Gehen Sie! Nicht rennen!

Achtung beim Rückwärtsgehen, Stolpergefahr!

Achten Sie auf sicheren Stand, besonders an Hängen.

Trotz dem Beachten der Betriebsanleitung können auch nicht offensichtliche Risiken bestehen.

- Rostverfärbung oder andere Anzeichen chemischer oder mechanischer Veränderungen des Füllmaterials können einen vorzeitigen Ausfall herbeiführen.
- Bürsten sollten in geeigneten Gestellen, Behältern oder Kästen so gelagert werden, dass sie vor Folgendem geschützt sind:

- Hohe Feuchtigkeit, Hitze, Wasser oder andere Flüssigkeiten, die Schäden an der Bürste verursachen können;
- Einfluss von Säuren oder Dämpfen von Säuren, die zu einer Beschädigung führen könnten
- Zu niedrige Temperaturen, die Kondensation auf der Bürste verursachen, wenn sie vom Aufbewahrungsort in einen Bereich mit höherer Temperatur gebracht wird;
- Verformung von Bürstenkomponenten.
- Beschädigte Bürsten sollten nicht verwendet werden.

**⚠️ WARNUNG****Verletzungsgefahr**

- Niemals bei laufendem Gerät unter das Gehäuse fassen. Schutzschuhe tragen.
- Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.

**Herausgeschleuderte Steine oder Erde können zu Verletzungen führen.**

- Überprüfen Sie sorgfältig das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die erfasst und weggeschleudert werden können wie z. B. Steine, Äste, Drähte, Lebewesen etc.

Das Gerät darf nicht benutzt werden falls es beschädigt ist oder die Sicherheitseinrichtungen defekt sind. Tauschen Sie abgenutzte und beschädigte Teile aus.

Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme sämtliche Schraub- und Steckverbindungen sowie Schutzeinrichtungen auf Festigkeit und richtigen Sitz und ob alle Beweglichen Teile leichtgängig sind.

Es ist strengstens untersagt, die an der Maschine befindlichen Schutzeinrichtungen zu demontieren, abzuändern oder Zweck zu entfremden oder fremde Schutzeinrichtungen anzubringen.

Montieren Sie nie metallische Schneideelemente.

## SYMBOLE



Warnung/Achtung!



Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät ist zum Aufsammeln von Blättern sowie Vertikutiergut bestimmt. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Privathaushalt.

## WARTUNG

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden. Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie

sich bitte an unseren Service.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Reparaturen und Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

## LAGERUNG

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

Schließen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort ein, um

es vor unbefugtem Gebrauch zu schützen.

## ENTSORGUNG

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht.

Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Werkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:  
Die Garantiezeit beträgt 84 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Überlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur

auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie. Die Garantie gilt nicht bei gewerblichem Gebrauch des Produkts.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

**TECHNICAL DATA**

<b>Manual leaf collector</b>	<b>TLS 53</b>
Working width	53 cm
Collection bag capacity	100 L
Weight	6 kg

Technical changes reserved.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly.

Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

**▲ WARNING**

- Wear solid shoes and long trousers.
- Do not wear loose clothing or jewels. Hair, clothing and gloves must be out of reach of moving parts as they could get caught by the rotating parts. Do not use the appliance when barefooted or in open sandals.

Provide adequate lighting or good lighting conditions when working with the machine. Poor lighting/light conditions represent a high safety risk.

Do not use the appliance in bad weather, especially when there is a risk of storm.

Do not use the appliance if you are tired, ill, under influence of drugs, alcohol drinks or medicaments.

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

Walk! Never run!

Be careful when going backwards – risk of tripping!

Provide a safe posture, especially on slopes.

Despite the observance of the operating instructions there still may be some hidden residual risks.

- Rust discoloration or other signs of chemical or mechanical changes of the fill material may cause premature failure.
- Brushes should be stored in suitable racks, containers or boxes in such a manner that they are protected against the effects of:
  - high humidity, heat, water or other liquids which might cause damage to the brush;
  - exposure to acids, or fumes from acids, which might induce deterioration;
  - any temperature low enough to cause condensation on the brush when removed from storage to an area of higher temperature;
  - distortion of any of the brush components.
- Damaged brushes should not be used.

**▲ WARNING****Risk of injury**

- Never touch under the housing body when the engine is running. Wear protective shoes.
- Never use the machine with a damaged cover or protective device or without cover or protective devices.

**Thrown-off stones or soil may lead to injuries.**

- Carefully check the terrain where the appliance is going to be used and remove all objects that could get caught or thrown off by the appliance such as stones, branches, wires, animals, etc.

The appliance must not be used if damaged or safety equipment is defective. Replace any worn-out and damaged parts.

Check all screw and plug-in connections and protective equipment if firm and tightened properly and whether all moving parts are running smooth whenever the appliance is to be put into operation.

The protective equipment on the appliance is strictly prohibited to be disassembled, changed, used in conflict with the designation and it is prohibited to attach any protective equipment of other manufacturers.

Never mount any metal cutting elements.

## SYMBOLS



Warning/caution!



**WARNING!** Please read the instructions carefully before starting the machine.

## SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The device is intended for collecting leaves and scarifying material. Only use the device for private households.

## MAINTENANCE

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Use only a damp cloth making.

Use only original accessories and original spare parts. Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

## STORAGE

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

Lock the device in a proper place to protect it from unauthorised use.

## DISPOSAL

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collec-

ting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

## WARRANTY

For this tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 84 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. Wearing parts and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not com-

plete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void. The warranty shall not apply to commercial use of the product.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

<b>Ramasseur de feuilles manuel</b>	<b>TLS 53</b>
Largeur de travail	53 cm
Volume du bac de ramassage	100 L
Poids	6 kg

Sous réserve de modifications techniques.

**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.

Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes. L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Veuillez à ce que les enfants et autres personnes respectent une distance de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil.

Veillez à ce que l'appareil électrique ne soit pas utilisé par des personnes qui ne le connaissent pas ou qui n'ont pas lu ces consignes.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Portez des chaussures rigides et un pantalon long.
- Ne portez pas de vêtements larges ou bijoux. Éloignez les cheveux, vêtements et gants des parties mobiles, faute de quoi ils pourraient être accrochés par les pièces mobiles. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales !

Lors du travail avec l'appareil, veillez toujours à un éclairage suffisant ou à des conditions de lumière suffisantes. Un éclairage/conditions de lumière insuffisantes représentent un grand risque.

N'utilisez pas l'appareil lors du mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.

N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Évitez les postures异常的 du corps. Adoptez une posture stable et maintenez toujours l'équilibre.

Marchez ! Ne courez pas !

Attention à la marche à reculons, risque de trébuchement. Maintenez une posture sûre, en particulier sur les pentes.

Malgré le respect de la notice d'utilisation, des risques résiduels cachés peuvent exister.

- Les brosses doivent être stockées dans des étagères, des conteneurs ou des boîtes adaptées les protégeant des éléments suivants :

- Humidité élevée, chaleur, eau ou autres liquides susceptibles d'endommager la brosse ;
- Effets des acides ou vapeurs d'acides susceptibles d'entraîner des dommages ;
- Températures trop basses générant de la condensation sur la brosse lorsqu'elle est déplacée depuis sa zone de stockage vers une zone où règne une température plus élevée ;
- Déformation des composants des brosses.
- Les brosses endommagées ne doivent plus être utilisées.

**⚠ AVERTISSEMENT****Risque de blessure**

- Ne mettez jamais les mains sous le corps du boîtier lorsque l'appareil est en marche. Portez des chaussures de sécurité.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un couvercle ou un dispositif de protection endommagé ou sans couvercle ou dispositif de protection.

**Les pierres ou terre éjectées peuvent provoquer des blessures.**

- Contrôlez soigneusement le terrain sur lequel vous utiliserez l'appareil et retirez tous les objets susceptibles d'être accrochés par l'appareil et éjectés, tels que pierres, branches, fils, animaux, etc.

Il est interdit d'utiliser l'appareil si les dispositifs de protection sont défectueux ou endommagés. Remplacez les pièces usées ou endommagées.

Avant chaque mise en marche, contrôlez tous les raccords à vis et encastrables, ainsi que les dispositifs de protection, la fixation correcte ainsi que le bon fonctionnement de toutes les pièces mobiles..

Il est strictement interdit de démonter, de changer les dispositifs de protection situés sur l'appareil ou de les utiliser en désaccord avec leur destination ou de fixer d'autres dispositifs de protection d'autres fabricants.

Ne montez jamais aucun élément de coupe métallique.

## SYMBOLES



Avertissement / attention!



**AVERTISSEMENT!** Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service

## UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION

L'appareil est destiné à collecter les feuilles et le matériel de scarification. N'utilisez l'appareil que pour des ménages privés.

## ENTRETIEN

Ne nettoyez pas l'appareil et ses composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utilisez uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. L'utilisation d'autres pièces détachées peut engendrer des accidents/blessures de l'utilisateur. Dans ce cas, le fabricant décline toute responsabilité.

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange,

veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Seul un appareil régulièrement entretenu et réparé peut donner satisfaction. Un entretien insuffisant peut engendrer des accidents et des blessures.

Les réparations et travaux non décrits dans ce mode d'emploi doivent être effectués uniquement par un personnel qualifié agréé.

## ENTREPOSAGE

L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et protégé du gel.

Enfermez l'appareil dans un endroit approprié afin d'éviter toute utilisation non autorisée.

## ÉLIMINATION

Au cas où votre appareil devenait un jour inutilisable ou si vous n'en aviez plus l'usage, ne jetez en aucun cas l'appareil avec les déchets ménagers, mais veillez à un recyclage conforme aux principes écologiques.

Allez déposer l'appareil dans un centre de recyclage.

Les éléments en matière synthétique et en métal seront séparés et réutilisés. Votre commune ou l'administration urbaine vous fourniront tous les renseignements à ce sujet.

## CONDITIONS DE GARANTIE

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil la garantie suivante:

La période de garantie est de 84 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. Les pièces d'usure et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou

une surcharge intentionnelle sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé. La garantie n'est pas valable en cas d'usage commercial du produit.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.



# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY



**ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany**

D - erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

FR - déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

IT - dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo

DK - atesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel

SE - förklarar följande överensstämelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

FIN - vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE - töendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

CZ - vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek

SI - potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

SK - vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a norem pre výrobok

HU - a cikkekhez az EU-irányelvönél és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL - deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE

BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

LV - paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

LT - apibūdina ši atitinkamą EU reikalavimams ir prekės normoms

RO - declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

GR - δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία EK και τα πρότυπα για το προϊόν

HR - potvrđuje sljedeću usklađenosť prema smernicama EU i normama za artikl

RU - следующим образом подтверждается, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

TR - Ürünün ile ilgili AB direktifler eri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir

NO - erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

## Laubsammler manuell TLS 53

	2006/42/EG	2000/14/EG+2005/88/EG		
	2014/30/EU	<input type="checkbox"/>	Annex V	<input type="checkbox"/>
	2017/656/EU	Noise: measured L <sub>WA</sub>		
X	2011/65/EU	Noise: guaranteed L <sub>WA</sub>		

Normen / Standard References:

**EN 50581:2012**

Prüfstelle / Notify Body:

Münster, 17.03.2021

Aufbewahrung der technischen Unterlagen: Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH  
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

# SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:

Latest service addresses can be found under:

Vous trouvez nos adresses SAV sous:

Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

**www.ikramogatec.com**



## DE | Ikra Mogatec - Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH  
Max-Wenzel-Str. 31  
09427 Ehrenfriedersdorf  
( 03725 449-335  
 service.ikra@mogatec.com

## AM | UNITOOLS LLC

Davit Anhangt, 4  
0002 Yerevan  
( +374 10 239697  
 unitools@mymarden.am

## AT | ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH  
Max-Wenzel-Str. 31  
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland  
( +43 7207 34115  
 info@ikra.de

## BE | Muldertechniek

Noorderkijl 1  
9571 AR 2 e Exloermonrd  
( +31 599 745024  
 info@muldertechniek.nl

## BG | DEZMOMOTORS LTD

Družba 1, 5038 Str, near block 86a  
1592 Sofia  
( +359 2 4830225  
 markovad@dezmomotors.com

## CH | ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH  
Max-Wenzel-Str. 31  
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland  
( 0 800 89 72 43  
 service.CH@mogatec.com

## CY | Lambrou Agro Ltd.

11 Othello Street, Dali Industrial Zone  
2540 Nicosia  
( +357 22667908  
 info@lambrouagro.com.cy

## CZ | GentlemansTools s.r.o.

Nádražní 1585  
Turnov 51101  
( +420 737 858 868  
 info@gttools.cz

## DK | Bahn-Larsen

Skov- Have- og Parkmaskiner  
Vinkelvæg 28  
7840 Hoeslev  
( +45 48 28 70 20  
 post@bahn-larsen.dk

## EE | Hooldusbuss OÜ

Kabelikopl. tee, 5  
7920 Kühlvald, Raplamaa  
( +372 56 678 672  
 info@hooldusbuss.ee

## ES | Yaros Dau SLU

C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4  
17820 Bayones (Girona)  
( +900 983 432  
 service.ES@mogatec.com  
Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 17:00

## FI | Railmit Oy

Hakuninvahe 1  
26100 Rauma  
( 02-822 2887 arkinsan klo. 09.00 – 18.00  
 posti@railmit.fi

## FR | ikra Service France

20 Rue Hermès ZI de la Vigne, Bâtiment 5  
31190 Auterive  
( +801 840 884  
 service.FR@mogatec.com

## GB | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close  
Round Spinney  
GB-Northampton, NN3 8RH  
( UK/N.Ireland: 0344 824 3524  
 customerservice@b-gr8.co.uk

## GR | Vrontani P. Christina

3 Molas Street  
13679 Aharnes  
( +30 210 2402020  
 christina.vrontani@gmail.com, ergo@vrontani.gr

## HR | VAR - ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A  
10090 ZAGREB  
( +385 91 571 3164  
 var.erco@gmail.com

## HU | Tooltechnic Kft.

Vaskapu Utca 10-14,  
H-1097 Budapest  
( +36 1 330 4465  
 alkatrezsz@tooletechnic.net

## IN | Agritech Floritech Inc.

206, B Rajinder Arhant Tower  
B-1 Community Centre Janak Puri  
New Delhi - 110058 / India  
( +91 11 45662679  
 info@agriflotech.com

## IR | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close, Round Spinney  
Northampton, NN3 8RH  
( +353 1890 8823 74  
 enquiries@gardenhomepower.com

## IT | ikra Service Italia, by BRUMAR

Loc. Valgera 110/B  
14100 ASTI (AT)  
( +908 768 412  
 service.IT@mogatec.com

## JO | Taha & Qashou Agri Co. (LLC)

205 Melka Street  
Amman 11821, Jordan  
( +962 6 585 0251  
 info@tahaandqashou.net

## LT | ikra Lithuania

Kalvarijų g. 206  
08314 Vilnius  
( +370 641 76434 / +370 6491 5665  
 parduojuve@fokusgroup.lt

## LU | Bobinage Georges Back

53 Rue Nic. Meyers  
4918 Bascharage  
( +352 507622  
 +352 504889

## MK | FEROELEKTRO D.O.O.

Str.Nikola Parapunov br.35A/3  
1000 Skopje  
( +389 2 3063190  
 fero@l-home.mk

## MD | OLSOM S.R.L.

Mateevici Str., 38/1  
2009 Chisinau  
( +373 22 214075  
 olsommtd@googlemail.com

## NL | Muldertechniek

Noorderkijl 1  
9571 AR 2 e Exloermonrd  
( +800 283 8000  
 Service.NL@mogatec.com

## NO | Maskin Importoren AS

Verpetveien 34  
1540 Vestby  
( +47 64 95 35 00  
 post@maskinimp.no

## PL | Victus-Emak Sp. z.o.o.

ul. Karpiai 37  
61-619 Poznań  
( 61 823 83 69  
 serwis@victus.com.pl

## PT | Cabostor LDA.

Zona Ind. do Salgueiro, Lote 29 Pav.B  
3530-259 Mangualde  
( +351 939 134 145  
 Spv.ikra@vilcol.pt

## RO | BRONTO COMPROD S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37  
400235 Cluj-Napoca  
( +40 264 435 337  
 tehnici@bronto.ro

## SE | ikra Service Sweden

Verkstadsgränd 8  
57341 Tranås  
( +46 763 268982  
 ikrawinbladh@gmail.com

## SI | BIBIRO d.o.o.

Tržaška cesta 233  
1000 Ljubljana  
( +386 1 256 4868  
 bibiro.ljubljana@siol.net

## SK | AGF Invest s.r.o.

Hliníková 365/39  
95201 Vráble  
( +421 02 62 859549  
 info@agfinvest.sk

## TR | ZiMAS Ziraat Makinalari San. ve Tic. A.Ş.

1202/1 Sokak No:101/1 Yenişehir  
35110 İZMİR  
( +90 232 4364618/459494  
 info@zimasziraat.com

## UA | TOB\_TK „ЕвроИнструмент“

(LLC "TK "EuroInstrument")  
бул. І. Ленє, 79  
04080 м. Київ, Україна  
( +38 (044) 332-24-12 / +38 (068) 424-41-55  
 ikra@eurotools.com.ua